



Nº 5
2011

MARGUDUE

Fiestas en Honor a San Pedro de Verona
Abril-Mayo de 2011



SALUDA:

Dirigirme a todos vosotros, amigas y amigos de Margudgued, desde este saluda, que con motivo de la Fiestas de San Pedro de Verona viene a ser el pórtico de su programa, es algo que realizo con agrado.

Últimos días del mes de Abril y primer día del mes de Mayo. Época del año que siempre ha tenido en nuestras tradiciones muchas connotaciones de culto a la vida, los “mayos” y las “albadas” de primavera, donde los mozos rondaban a las mozas, las romerías, y todo aquello que podía servir para dejar el invierno atrás, como apresurándose para celebrar lo bueno de los ciclos que la naturaleza siempre, para estas fechas nos propone.

La Naturaleza nunca hace nada en vano.

Debió ser por eso, que estas fiestas se celebran al comienzo de la primavera y bajo la advocación a este mártir, ya que el calendario fija el 29 de Abril como día de su festividad, y creo yo que algo de intención pudo tener también el hecho de elegir a este santo para Margudgued, ya que tuvo una vida controvertida y polemista pero gozó del reconocimiento por ser un gran orador y un gran defensor de las ideas que él creía y por ellas murió, siendo canonizado antes de que se cumpliera un año de su muerte.

Bueno, no es mas que una anécdota curiosa, pero cierto es que siempre habéis sabido defender lo vuestro, y hacéis bien. Tenéis un importante patrimonio que preservar, en el que las costumbres ocupan un lugar importante y sé que ya lo estáis haciendo, pero es clave que los nuevos moradores que se están incorporando a este magnifico lugar participen y las hagan suyas, porque entonces encontraran el verdadero valor de la apuesta que han realizado, sin precio añadido.

Han sido estos últimos años un tanto vertiginosos para este Pueblo, que no aldea, como a veces hacéis referencia a él. Recuerdo que de joven pasaba muchos ratos pescando a orillas del río frente a Margudgued. Era mi badina preferida. Muchos días me encontraba con Ramón de casa “Gila” y recuerdo que me decía: “Estos mozos de Boltaña, siempre por aquí, acordaros que Boltaña acabará siendo un barrio de Margudgued”. Tengo que confesar que por intentarlo no ha quedado. No ha sido posible. Al menos de momento.

Que tengáis unas buenas fiestas, pasarlo bien y al Alcalde de Boltaña, que siempre quiere ser también el vuestro, darle “caña” y “cariño”, que con las dosis adecuadas a cada momento os puedo asegurar que produce siempre el efecto deseado.

¡Ah, se me olvidaba!. Andrea ha sido mamá, y no ha podido acompañarme en este saluda, pero me ha pedido que os lo haga bien chulo.

Gracias por haberme dejado ser protagonista por un minuto en vuestra Fiesta y de corazón os deseo lo mejor, especialmente para que todo os salga bien y disfrutéis de unos días entrañables.

¡FELICES FIESTAS!



Abril de 2011
Vuestro Alcalde:
José Manuel Salamero Villacampa

SALUDA:

En estos tiempos de crisis, contención económica, crispación y conflictos políticos, dispares y variopintos, La Venecia del Ara, siempre revolucionaria, como si de Caballo de Troya tratase, se resiste a sucumbir, amaneciendo alegre y galana ante la inminente llegada de nuestra fiesta chica.

Lejos queda ya, la “foguera” de San Antón, la oscuridad del invierno y la protección de los santos Barbudos, quedando remplazada por la luz primaveral y la invocación a nuestros santo protector de las tormentas y guardián de nuestras cosechas, San Pedro de Verona.

Nuestra plaza mayor, nuevamente engalanada para la ocasión, aguardará la llegada del Pregón, la Caridad, (que este año cuenta como mayordomos a Casa Bruned y Casa Raso), las Jotas y el Palotau... y además ufana, luce ya, la nueva iluminaria, recientemente estrenada, los maceteros, que protegen y embellecen nuestra glorieta en la iglesia, su tablón de anuncios... Parece querer compartir protagonismo con la Plaza Nueva, que toma forma y, espera ansiosa, la inminente llegada de sus estivales moradores, a los que cada vez más, se suman nuevas familias, perennes en el año, cuyos ninones rejuvenecen y dan vida a nuestro pueblo.

Como presidenta de la Asociación, y en nombre de todo el equipo de la Junta, quiero agradecer la acogida, el cariño, el respeto y el apoyo que nos habéis vuelto a demostrar. Queremos seguir trabajando por y en pro de este nuestro pueblo, de nuestras costumbres y tradiciones. Me enorgullece formar parte del equipo humano, que hace posible que, cualquier proyecto e idea, se trabaje de forma conjunta y participativa, para que tenga su continuidad en el tiempo, y satisfaga la confianza y la ilusión, en nosotros depositados.

Como “Veneciana” de raíces, arraigo y corazón, me encanta trabajar para esta tierra junto a los más jóvenes. Son la sangre del futuro, aquellos que convertirán, un barbecho en tierra fértil, que participarán de forma activa en las fiestas, que llenarán de vida nuestras calles y plazas.

Es un honor haber compartido trabajo, versos y prosas con Eduardo, Raúl, Diego, Andrea y Rocío, fieles reflejo de lo anterior. Con ellos, el amor a nuestro pueblo y tradiciones, heredado de sus mayores, se entremezcla con la sabia nueva de la ciudad. La amistad y la complicidad se dan la mano, y estrechan el lazo que hará más fuerte el futuro de nuestro pueblo. ¡Ojalá, sean capaces de transmitiros la alegría y el cariño, que por este pueblo ya sienten, a su corta edad! ¡Los veteranos en ese cariño estamos deseando que tomen el relevo!

Simplemente, queda agradecer, nuevamente, el trabajo de colaboradores, patrocinadores, entidades públicas y privadas y desear a todos unas felices fiestas, que los actos programados sean del agrado de todos los [venecian@s, amig@s](#) y visitantes.

¡Viva Margudgued! y ¡Viva San Pedro de Verona! Bastiones en nuestro corazón, que permanecerán inamovibles, gracias al esfuerzo de nuestros mayores y al entusiasmo de nuestros jóvenes.

Karlota ALBÁS LASCORZ

Presidenta de la Asociación de Vecinos y Amigos de Margudged.

NUESTRO PUEBLO CAMBIA

Nuestro pueblo ha experimentado ciertos cambios en los últimos días por un lado, con el inicio de la estación primaveral y por otro, por la implacable obra del ser humano, acuciada por la inminencia de los comicios municipales:

- Las largas tardes junto a la chimenea o frente al televisor, han dado paso a prolongados paseos vespertinos, a labores en la huerta o al pastoreo del ganado.
- La soledad de los gatos en la silenciosa calle, a la algarabía de los niños con sus pelotas, bicicletas y patinetes.
- El manto parduzco y seco que cubría los campos, a una mullida capa de verde hierba salpicada de margaritas y dientes de león.
- La desnudez en las ramas de los árboles, a las resplandecientes hojas nuevas y las flores.
- El vacío del aire helado, al ir y venir frenético de las golondrinas, afanadas en su incansable tarea.
- Las antiguas y deslucidas lámparas de mi calle, a nuevos y elegantes faroles con luces amarillas.
- El solar cubierto de maleza y desperdicios del centro del pueblo, a la esperada plaza donde acudir con nuestros hijos.



Sólo tú, mi querida antigua escuela, permaneces tan triste como antes, custodiando con celo el acceso a la aldea. Vacía, sin los antiguos alumnos que te vieron brillar en tus mejores tiempos y sin albergar esas reuniones que más tarde fueron nuestro regocijo. Tu entrada tapiada parece una mordaza que te impida gritar, pues donde debías lucir orgullosa tu pequeño patio con césped color esmeralda y bonitas flores, pretenden instalarte un grotesco tanque de gas, que sin duda deslucirá el último de tus esplendores. Tampoco se acordaron de ti en esta ocasión. Quizá la próxima vez...

Teresa Laplana

MI PEQUEÑA HISTORIA: MARGUDGUED, 1957

El ciberespacio unió de nuevo a Teresa Montaner con nuestro pueblo. Esta bonita historia la recibíamos, vía online, hace ya algunos meses... Para que su entrañable recuerdo sea compartido, y siempre contando con su permiso, hemos querido incluirlo a modo de colaboración en nuestra revista.



Lo primero que se me ocurre es presentarme, ya que no se cómo empezar ni a quién dirigirme. Me llamo Teresa y tengo 58 años.

Hace unos días me he incorporado al mundo ínternauta, y lo primero que me vino a la cabeza fue investigar sobre un pequeño y precioso pueblo del Alto Aragón llamado Boltaña, el cual marcó una etapa de mi corta vida ya que por aquel entonces solo tenía cinco años.

Yo soy de Barcelona, y el motivo por el cual llegué a este pueblo fue para estar unos días de Agosto con papá que estaba ingresado en el Sanatorio Convento del Carmen junto al río Ara.

Mamá, que se llama Elena y yo estuvimos hospedadas durante todo el mes de Agosto en una casa particular con una gente muy buena en Margudgued.

Esos recuerdos siempre me han acompañado y sentía la necesidad de volver, hace tres años estuve un fin de semana en el Hotel Monasterio de Boltaña y no pude resistir ir a pie hasta Margudgued, pasando por el camino donde se guardaban los cochinillos pequeños que tanta gracia me hacían y que ahora está abandonado, y estuvimos comiendo en el restaurante llamado El Pajar, que si no recuerdo mal, un pajar había en ese lugar en el cual jugaba con otras niñas de Margudgued.



Me vienen tantos recuerdos a la mente, como la perrita que estaba cojita y se llamaba Ninosca, pero que yo la llamaba Linda porque así me lo parecía, le daba las galletas de mi merienda y siempre iba detrás de mí.



Por la mañana, nada más levantarme, cruzaba la calle y me iba a la casa de enfrente a desayunar un tazón de leche con pan y jugaba con un gatito marrón, puede que fuera Casa Cambra, de esto no estoy muy segura. Cuando íbamos a ver a papá, al llegar al camino que llevaba al Sanatorio, había una cabra atada a un tronco y cuando nos veía echaba a correr y nos enredaba los pies en la cuerda.



Mientras llegábamos, por el camino, cogíamos nueces y unas manzanas pequeñas que estaban muy buenas, y lo más divertido para mí era cruzar el puente de cuerdas y madera que cuando coincidíamos con algún carro teníamos que esperar que el pasara primero, un día me subió al carro y me cruzó el río, para mí fue todo una aventura.

Papá siempre me habló mucho del lugar, de lo bonito que era, me escribía postales con los paisajes de Boltaña, Monte Perdido, La Cola de Caballo, La Flor de Nieve, algunas aún conservo, y me decía, nena cuando seas mayor visita el Parque de Ordesa, y hace dos años conseguí llegar a la Cola de Caballo y papá tenía razón, es un privilegio para los sentidos y al ver tanta belleza solo pude decir, lo he hecho por ti papá.

Todo lo que escribo son algunas de las muchas cosas que recuerdo, y he conservado fotos que demuestran lo queuento, en algunas de ellas estoy en compañía de otras niñas que ahora mamá, por su enfermedad no puede darme sus nombres aunque creo que la mayor se llama Elena como mamá ,y creo que están hechas en el pajar, ¿pueden ser las niñas de Casa Cambra?

La Respuesta es: *Las niñas son: Nuri y Maribel de Casa Villacampa, Ana M^a de Casa Cambra y la propia autora.* (Fotografías siguientes)



Me gustaría que lo leyeron, igual el relato es demasiado largo, ¡no se qué hacer! pero espero que alguien se reconozca y recuerde algo de aquellos días lejanos en el tiempo pero intactos en mi memoria.

Saludos : [Teresa Montaner](#)

GRACIAS, TERESA: Yo también me acuerdo de...

Es muy bueno el saber, que personas como Teresa, se acuerdan de ti, después de 54 años, y que guardan tan buenos recuerdos, a pesar de que no podían estar con sus seres queridos, enfermos en el Sanatorio de La Alianza, por el riesgo de contagio. Así pues, los niños se quedaban en Margudgue, jugando con los niños del pueblo, mientras que las madres subían a visitarlos. Cuando las fotos llegaron a nuestras manos, no la asociábamos mucho, pues contábamos con 4 años Maribel de Villacampa y yo; coincidímos, charlando con Pili Carmen (Casa Ciprián), que era de “casa bien” por lo bien alimentada que estaba, por sus ropas y zapatos y, en particular, por su gracioso sombrero.

Yo, en particular, guardo con mucho cariño, muchos recuerdos de las monjas, sobre todo, de la Hermana Juana, la Hermana Mercedes y la Hermana María de Cristo Rey. Con ellas cantaba en el coro, el día de Reyes siempre me hacían un presente (un pañuelo, una muda,...), me hacían partícipe en la Fiesta del Carmen. Pero también de los enfermos. Cuando contaba nueve años, la Sra María nos enseñó e inició en el arte del ganchillo. Nos esperaba a la salida de la escuela, y junto a ella hicimos nuestros primeros puntos.



Pasó mucha gente de pensión por mi casa, una ayuda a la economía doméstica que, en aquellos tiempos, venía a las mil maravillas, y que años después, ya sin enfermos en el Sanatorio, seguían subiendo de vacaciones en el mes de agosto. Entre ellos, la Sra. Carmen, la florista y el Sr Carlos, que estuvo ingresado en La Alianza en el año 1954, y no dejaron de subir, cada mes de agosto, hasta el año 1972. Ella era muy conocida por su parada de flores en las Ramblas de Barcelona, y todos los años me enviaba la Palma para lucir en Domingo Ramos.



También, guardo un grato recuerdo del Sr. Marcelino, jardinero de profesión, que una vez hubo sanado, fue contratado en el propio sanatorio para el mantenimiento y cuidado de los jardines. Era gran aficionado a la música, y sus discos de piedra y pizarra aun suenan hoy en la Gramola de mi padre.

El puente colgante, nuestro enlace con la carretera general, era propiedad privada del Sanatorio y como se puede observar, tenía restringido el paso a Caballerías y motocicletas, exceptuando, al Sr. Joaquín de Cebollero, que pasaba con el Burro Perico y su carro todos los días, para el avituallamiento del propio centro.



A la Izquierda, Encarna Lascorz (mi tía) y Rosario Lascorz (mi madre) en el puente colgante. A la derecha, la Sra. Pura, enferma del Sanatorio, tras su recuperación.

Ana M^a Lascorz Lascorz.

MI YAYA MARÍA



Margudgued es un pueblo muy bonito del Sobrarbe. En él la gente pasea por las calles, los niños juegan en los prados y los mayores se toman sus copitas. Está muy animado, lleno de felicidad aunque la verdad es que ahora hay menos tranquilidad. Pero tenemos que saber que hay mucha amistad, porque Margudgued es un pueblo de verdad.

Mi yaya, María Cavero Bielsa nació en Casa Gila de Margudgued en el año 1.926. Tenía cuatro hermanos: Alegría, Ramón, Antonio e Irene.



Me contaba cosas de su infancia como por ejemplo que durante la guerra lo pasaban muy mal y cuando había bombardeos se escondían en las bodegas. Lo que ahora es el Hotel Monasterio de Boltaña, antes era un convento de monjas y la gente que lo necesitaba acudía a ellas. También me contaba que, de pequeña, iba a cuidar las ovejas y hacía muchos dibujos y leía libros. Cuando se hizo un poco más mayor iba a buscar el pan a lomos de su caballo blanco cruzando el puente colgante.

En el año 1.955, la víspera de San Pedro de Verona, se casó con mi abuelo, José Lafalla Palacio y desde entonces vivió en Labuerda a cargo de la Fonda Carrera, pero el recuerdo de su pueblo lo llevó siempre en el corazón.



Cuando iba a Margudgued se ponía muy contenta e ilusionada de recordar viejos tiempos y encontrarse con sus familiares y amigos.

Cuando llegaba la fiesta de San Pedro, se alegraba mucho al ver a sus nietas ir con tanta ilusión a Margudgued.



Para ella era muy importante ver a la familia unida y se ponía muy contenta cuando venían los primos de Francia, Andrea y Diego y sus padres y también Raúl, Inés, Teresa y Juan Antonio, ella se entusiasmaba al saber que todo iba bien. Ojalá se pudiera retroceder en el tiempo para estar más con tus seres queridos... Un día nos reuniremos todos en el cielo por siempre jamás.



María Rodríguez Lafalla.

La ilusión y el cariño que transmitió a sus nietas, ha hecho que, tanto María como Iciar, participen, todos los años, en el concurso de dibujo. De tal forma, que el primer año, dibujaron la Iglesia del Carmen del Sanatorio, de la que tanto le habían oido hablar a su abuela.

¡HASTA SIEMPRE ROSARÍN!

Mi madre, Rosarín, durante su estancia en el hospital, a parte de poder andar, tenía una ilusión: ir a su casica del pueblo.



Rosarín junto a Rosario y Paco sus padres,
Casa Cambra, 1950

Allí estaba a gusto, se oxigenaba como decía ella.

La recuerdo las mañanas de verano con su bata de florecitas y su toalla de lunares irse al río a tomar el sol, era con lo que más disfrutaba, yo le decía, en broma, que era adicta al sol.

A veces se daba algún chapuzón en el río, pero era bastante miedica y prefería tumbarse a tostarse, aunque también se llevaba el barreño de ropa y la lavaba allí; me decía que como con el agua del río, no quedaba la ropa así de blanca en la lavadora.

Los primeros días que llegábamos de vacaciones a la casa, se ponía el pañuelo en la cabeza, cogía la escoba y ¡hala! a quitar telarañas por toda la casa, siempre tarareando alguna canción.

Por la noche tocaba tertulia en la plaza o un "Bitter Kas" en el bar.

Aunque en su pueblo era feliz, marchó muy joven a Zaragoza en busca de un futuro mejor, según me contaba lo pasó muy mal al principio, ya que se vio sola, viviendo en una casa con una mujer que según me contaba estaba algo mal de la cabeza, también estuvo una temporada en casa de su tía, pero eran muchos y decidió marcharse.

Cuando su padre murió, su hermana y su madre se fueron a vivir a Zaragoza; así que las tres alquilaron un piso, ella por fin encontró un trabajo que le llenaba, aunque no era gran cosa, pero tenía mucho que ver con su gran pasión: la costura.

Era muy presumida y se hacía vestidos con las telas más buenas que encontraba en sus periplos a tiendas de confección.

Desgraciadamente la empresa fue a la quiebra, pero de allí conservó grandes amigas.

Los mejores años de su vida, según me contaba fueron cuando conoció a mi padre, salían en grupo y se iban a bailar y a

merendar, entonces, me decía, los tiempos no eran como ahora.

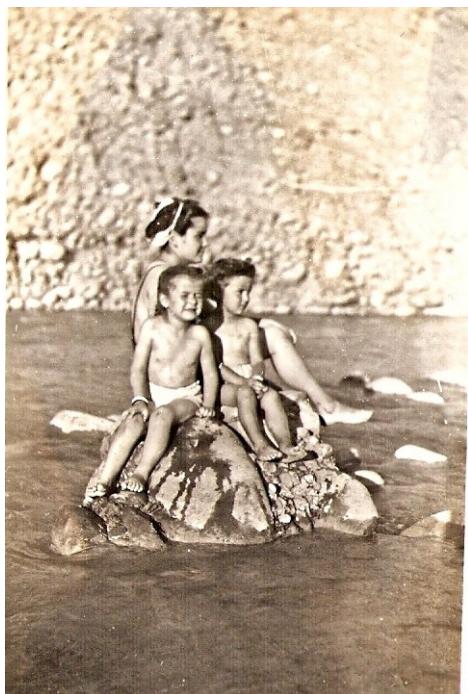
Estaba enamorada de las playas de Santander y siempre que podían hacían alguna escapada y se iban de camping.

Todo cambio cuando yo llegué al mundo, aunque sé que le colme de felicidad, también cómo la mayoría de los hijos, le di muchos quebraderos de cabeza.

La época que yo iba al colegio, al salir, siempre se reunía con el resto de las madres a charlar en la plaza, mientras nosotras correteábamos por allí.

Era muy religiosa y los domingos tocaba ir a misa.

En Navidad siempre nos íbamos a ver Belenes por el centro.



En "la Barbacana" (Río Ara)
junto a sus primas M^a Pili Y M^a
Carmen, 1950

Quería a toda su gente, y siempre se preocupaba por los dolores de una, los hijos de la otra y el trabajo del marido de la de más allá. Hasta ponía velas a San Antonio por quien lo necesitara. Era muy sociable y conocía a todo el barrio.

Yo, como hija, no he sabido ver todas sus virtudes, pero me he dado cuenta todo lo que la querían, el día que se fue; desgraciadamente "el bicho" pudo con ella, si bien no dejó de luchar hasta el final.

Me gustaría mantener vivo su recuerdo, ya que según diversas teorías, uno no muere del todo hasta que no dejan de recordarle; y espero que eso no pase nunca.

MODESTO
CARNICERÍA ALIMENTACIÓN

chiretas y embutidos caseros | carnes frescas de Sobrarbe
temporada alta abierto todos los días
temporada baja abierto todos los días menos el miércoles
gran surtido de quesos del país | productos artesanos regionales
jamones con garantía de la casa | vinos del somontano

telf. 974 505 034 **Escalona**

Casa Modesto apartamentos
telf. 669 945 807 **Escalona**

Lorena Barranco Lascorz



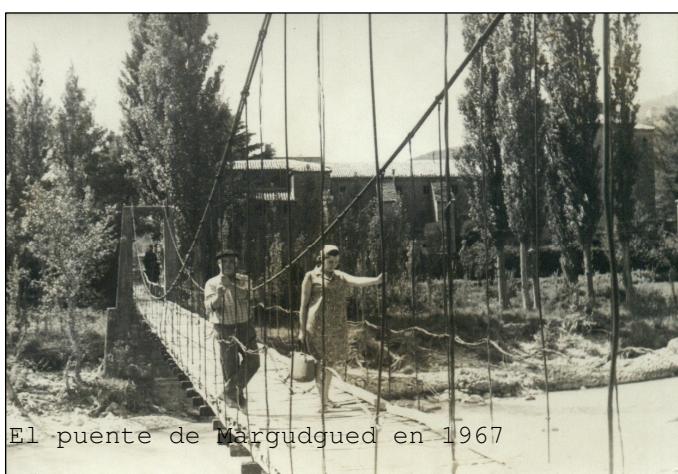
EL CHAPUZÓN DE ALBERTO SAMPIETRO.

Soy Alberto Sampietro Garcés. Nací en Casa Sampietro de Margudqued. Fue allí también donde pasé mi infancia, adolescencia y parte de mi juventud. Era el más pequeño de tres hermanos (Antonio, José María y yo).

En la actualidad tengo 77 años, demasiados o los suficientes, según se mire, para poder contar hechos de mi tiempo vivido en este pequeño pero encantador pueblo donde los vecinos se han querido siempre mucho, cosa nada normal en la comarca. Recuerdo que en muchas aldeas de los alrededores con 2 o 3 casas los vecinos no se hablaban debido a disputas; unas veces por límites de tierra, otras por el paso del ganado, por las acequias o simplemente por el uso de caminos.

Con el pasar de los años el pueblo ha ido creciendo, haciéndose cada vez más moderno, con alcantarillas, con calles asfaltadas, con luz,... toda esa modernidad tan necesaria también le ha restado un poco de encanto al pueblo pese a que ahora las condiciones de vida sean mucho más prósperas y saludables.

Ahí va la historia... eran alrededor de las 7 de la tarde de un mes de mayo del año 1938 o 1939, la guerra civil estaba dando sus últimos coletazos, y yo con unos 4 o 5 años y totalmente ajeno a ello, volvía con un grupo de vecinos de ver fútbol en Boltaña. Yo iba bastante adelantado con Enrique Bruned y nos metimos a jugar en la Serrería de Núñez; de allí cogimos un listón de madera cada uno y salimos a la carrera en dirección al puente colgante del Sanatorio, única vía en ese tiempo para ir hasta Margudqued.



El puente de Margudqued en 1967

Llevaba el listón (de un metro de largo) apoyado en la cintura por un lado mientras que por el otro iba dando golpes en las maderas del viejo puente. Corriamos cada vez más rápido hasta que de golpe se me enganchó el bastón en un agujero del puente y los dos (listón y yo) salimos disparados

y caímos al río desde una altura considerable. La rápida corriente comenzó a arrastrarme río abajo y fue una suerte

que no se hubiera construido aun el salto de agua del Sanatorio porque sino ahora no podría contarla. Pese a que no sabía nadar, no me acababa de hundir y flotando como un corcho el agua me llevaba por donde quería.



El puente de Margudqued en 1973

Lógicamente, no existían en aquel entonces teléfonos móviles (apenas fijos) para una rápida solución pero sí buenas personas y con el tiempo amigos de siempre: Ramón de Franchocor y Fernando de Ciprián (el marido de Consuelo) se lanzaron al agua y consiguieron cogerme en la lenera llana (la gorga debajo del puente nuevo) en el momento justo porque sino hubiese ido a parar a la Ainsa. Me sacaron todo mojado (igual que ellos) y me subieron al puente donde ya me esperaban una enfermera del Sanatorio y tía Teresa (Teresa Sampietro) que venía también del fútbol con todos los vecinos.

Me quisieron llevar al Sanatorio pero protesté rotundamente porque no estaba preparado para quedarme desnudo delante de tanta gente (pensaba que me iban a cambiar de ropa) ya que a esa edad era muy vergonzoso y tímido.



El puente de Margudqued en 2004

Así pues, Ramón y Fernando me bajaron corriendo a casa de mi madre y así que la vi me puse a llorar desconsoladamente. Le contaron lo que había pasado y ella me sacó la ropa, me secó y me puso en la cama donde estuve durmiendo hasta el día siguiente.

No me extiendo más; en una próxima ocasión, si la hay, ya contaré alguna experiencia más.

Alberto Sampietro Garcés.

Margudgued años treinta del siglo XX

Leyendo las Memorias de Jorge Lascorz uno se sumerge en el mundo de Margudgued de hace 80 años, un mundo agrícola y ganadero, lleno de entusiasmo y de vida y, también, de dificultades, como todos los pueblos del Pirineo aragonés. Las memorias, breves relatos, nos aportan y describen una serie de personajes de la aldea vinculados a la casa, a la familia, y al pueblo, acaso, pasados de moda, podremos decir, pero que nos llevan por su calle como compañeros de una viaje que hoy día continuamos realizando. Son figuras unas desaparecidas de la memoria popular, otras, sin embargo, persisten en el imaginario colectivo sobretodo entre los más ancianos.

En las tarde de verano, al sereno de las noches y de la fresca, los mayores evocan con nostalgia y aprecio esas estampas nacidas al compás de los tiempos, usos y costumbres de una época ya pasada que no volverá. El primer protagonista que traemos a estas líneas es el de Pepe Viejo de casa Cambra, fallecido allá por el año treinta y uno. Lo llamaban Pepe Viejo para distinguirlo de otro Pepe que había, también, en la familia:

"Pepe Viejo era religioso ferviente, jamás se le pasaba una procesión, un ayuno ni aun una misa. Los domingos iba siempre a Boltaña. El comercio de Arturo era un sitio al que iba casi siempre, ahí solía vender los tordos y pajarillos que cazaba. Vestía de sombrero que tenía para estas salidas; ya que en casa, para el trabajo, más bien llevaba otra cosa (cachirulo), pero nunca boina. Gustaba de calzar alpargata al menos en los veranos porque eran muy frescas y sanas. Y, recuerdo que al estrenar un par iba y primero las mojaba, para que, luego, se le endurecieran más y le duraran mucho. Un oficio suyo eran los "safaris" cerca de los "Tordos". Todo el otoño y el invierno tenía él, trampas por "el Espigar de la Pechera", y por otros sitios, donde algunas familias de tordos acostumbran a estar. ¡Y cogía, cogía! Los veranos se ocupaba las horas en la huerta de casa. Era donde estaba mejor, en cantidad de cosas se ocupaba por allí, no importaba que a lo mejor los más jóvenes estuvieran de fiesta. El iba una poco a su paso y siempre encontraba dónde ocuparse. Todo lo que hacía lo realizaba a total conciencia. En Margudgued, el primero que se levantaba por las mañanas para lo cual se acostaba relativamente pronto. Jamás vi que se fuera a acostar estando, por ejemplo, en la cocina sin decir la buenas noches a todos y salía discreto hacia su habitación, la primera de la derecha debajo del pasillo; siempre estuvo en

esta hasta su muerte. He visto reír a este hombre como a nadie. No podía ver que uno de nosotros le saltara una lágrima por una faena de otro crío mayor. Se enfurecía e iba a consolarle. Yo recuerdo a nuestro Pepe Viejo, mucho y como he dicho alguna vez, para mí, es san Pepe Viejo desde el día que nos dejó. Méritos no le faltaban.”

En la década del treinta no era extraño ver a labradores de la zona, hombres del campo ir vestidos a la antigua usanza de baturro, que se decía en aquel entonces. Uno de ellos, hombre muy peculiar y conocido de todos, era Fumanal de Guaso, de la generación que hizo la mili en la guerra de Cuba:

“Fumanal era el tercer mejor propietario de Guaso, y duros llevaba siempre en los bolsillos. Su mismo talante ya decía que era de puerta grande. Por la fiesta de san Antón, cuando de todos los puntos cardinales acudían gentes, también, lo hacían los de Guaso, pues, con Guaso había muchas relaciones y siempre buenas. A la fiesta de san Antón Fumanal no faltaba nunca, aunque solo fuera a la comida del mediodía, y luego, se fuera al atardecer. Allí, en la fiesta estaba, también, Garcés, José de Sillero, soltero aún, mozo y cajero del santo, pues, tras la comida iba y se ponía a rifar en el pedriño de la plaza, todos los pares de patas de los cerdos del año anterior, que cada puerta había entregado cara a la tesorería del santo. Entonces, se celebraba la puja y Fumanal siempre participaba en ellas junto con mi padre. Aquellas patas valían al final más que un cuadro de Miguel Angel. Garcés, tesorero del santo, se sentía en la puja como predicando en el Vaticano.”

Otra figura importante y señalada que se movía por estos pueblos de Boltaña era mosén Paco, rector de la parroquia de Sieste. Además llevaba los lugares de San Martín y Lavalle. Con frecuencia Jorge Lascorz le acompañaba hasta el vecino Sieste, unas veces andando y otras con su caballo. En más de una ocasión se fueron caballo y caballeros al suelo con el consabido revolcón:

“Mi madre de soltera estuvo con él en su destino de Sieste y con el tiempo yo mismo estuve con él temporadas, cuando ya estaba él en la parroquia de Banastón. Este tío sacerdote, según mis recuerdos era enérgico y muy recto. En los veranos, al encaminarse a su casa a Ceresuela se detenía en casa 2 o 3 días y los aprovechaba también para ir y visitar amigos feligreses de su antigua parroquia de Sieste. Yo recuerdo haberle acompañado en sus correrías y llegar hasta Morcat situado a pocos kilómetros de Margudgue. En una mañana se podía ir tranquilamente andando, hoy está como otros muchos pueblos totalmente

abandonado, por no haber no hay ni carretera. También cuando se estableció en la parroquia de Banastón, pasaba temporadas con él; de ahí que luego, de mayor me pedía que le acompañara los domingos a esos sitios a decir misa. He leído después de adolescente, algunos libros de él que la tía Pilar de Ceresuela me dejaba de los muchos que habían en una estantería, yo creo que en la parte alta de la casa; pues al fallecer él los libros fueron a casa de Ceresuela. Aún recuerdo algunos de los títulos de los libros. También, cuando luego se estableció en la parroquia de Banastón, pasaba temporadas con él; de ahí que luego, de mayor me pedía que le acompañara los domingos a esos sitios a decir misa. De todos los hermanos es al que mejor conocí."

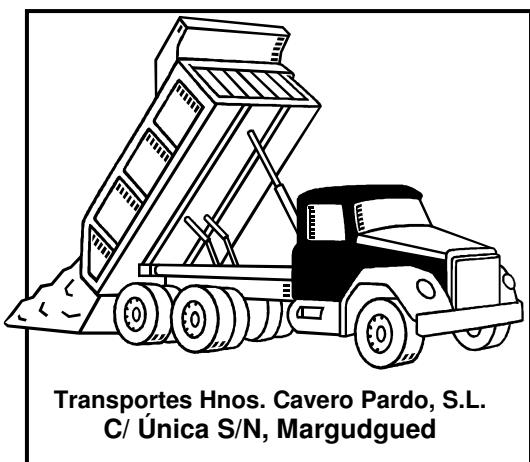
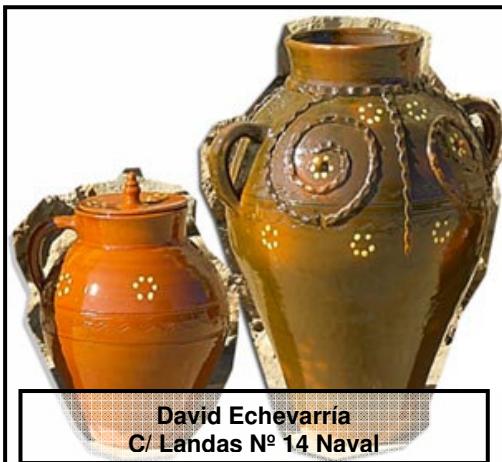
El maestro de Guaso, del cual no conocemos ni el nombre, ejercía, además de enseñante, de poeta de verso fácil, y encandilaba a la gente con sus pareados alegres y vistosos. Una afición de aquellos años olvidada en el saco de los recuerdos, pero que alguno de sus alumnos guardará en algún cajón:

*"Desde Boltaña a L'Ainsa
muy cerca del cielo raso
a lo lejos se divisa
el pueblo noble de Guaso"*

Existían otros personajes nacidos al calor de la calle san Antón, que merecen nuestra atención, pero será para otra ocasión. De alguno que otro nos falta información por ejemplo del señor Regolines:

*¿Quién será Regolines?
preguntadle a Ramón de Gila
y que él os lo adivine
si antes no lo ha olvidado ya.*

Antonio y María Lascorz



LA NECESIDAD DEL PUEBLO

Yo vivo en la ciudad, pero se puede decir que me he criado en el pueblo, ya que en mi infancia, los veranos los pasaba en el pueblo de mis abuelos, disfrutando de la libertad de jugar por sus calles y en las casas de los amigos que estaban todas abiertas, como siguen estandolo en Margudgue. Posteriormente cuando ya encauce mi vida creando una familia, solia ir todos los fines de semana, puentes y festivos y buena parte del verano, donde mi hijo tambien conoceria las excelencias de la vida en plena naturaleza.

Pienso que en el pueblo destacan mucho mas los valores, tales como la amistad y el amor. Esa familiaridad que desde antaño se practica en el pueblo, con la ayuda mutua entre sus moradores, y que de todo hacen una fiesta, pues cualquier circunstancia es motivo de celebración. Recuerdo con añoranza, cuando hacian la matanza del cerdo, cuando iban a segar y trillar, la cría de gallinas, conejos y sobre todo los perros, que siempre formaban parte de nuestros juegos y por cierto que tambien gozan de la libertad y el espacio que no tiene en las ciudades.

A mí personalmente me encanta irme al pueblo, a desestresarme de la vida en la ciudad, de la polución, del ruido, de las prisas..... nos falta espacio.

Me encanta, sobre todo, las casas de piedra, donde en verano, entras y se está fresquito. Y no soporto el calor agobiante de la ciudad, prefiero el pueblo donde por la noche se está fresquito y no te agobias. Y por supuesto duermes como los ángeles.

Aunque por ejemplo, me encanta la playa, en el pueblo tengo ese precioso río Ara, que no cambio por nada y esos maravillosos rincones por donde pasear y gozar de la naturaleza.

En definitiva, hay ventajas e inconvenientes entre pueblo y ciudad, como en todas las cosas de la vida, pero puestos en la balanza, el pueblo es el de mas peso en cuanto al estado del bienestar.

En mi vida diaria, no me queda mas remedio que vivir en la ciudad, pero me encanta acudir y relajarme, andar y visitar a mis vecinos y amigos en el pueblo. Las fiestas son muy diferentes a las de la ciudad, ya que son mas participativas y entrañables. Y todo el mundo lo dice, quien lo prueba, repite. Y nada más, que estáis todos invitados a Margudgue, que es un mundo aparte.

Sixto y Carmen

ACTOS PRELIMINARES

VIERNES, 22 DE ABRIL DE 2011.

10.00 Horas: Frontón de Villaboya de Boltaña: Eliminatorias
2º Campeonato de Frontenis

SÁBADO, 23 DE ABRIL DE 2011.

10.00 Horas: Frontón de Villaboya de Boltaña: Semifinales
2º Campeonato de Frontenis

DOMINGO, 24 DE ABRIL DE 2011.

10.00 Horas: Frontón de Villaboya de Boltaña: Finales 2º
Campeonato de Frontenis

La entrega de Trofeos tendrá lugar el Sábado, 30 de abril de 2011 a la finalización
de la Actuación del Grupo de Jotas “La Fiera”.



Teniente Coronel Pueyo, 6, bajo
Teléf. 976 27 03 74
Fax 976 38 03 97
50004 ZARAGOZA

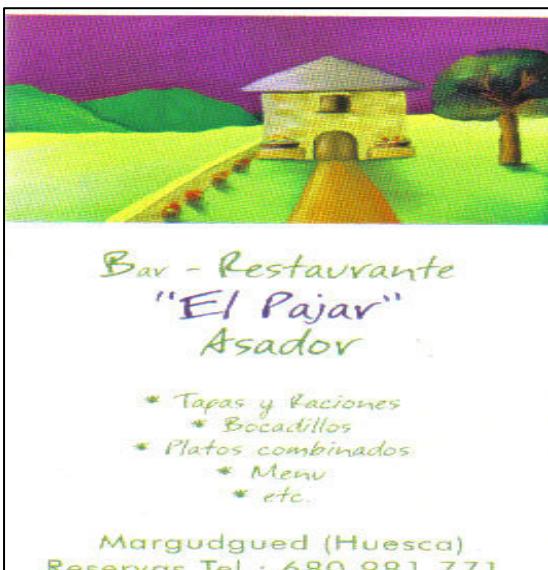
CONSTRUCCIONES SANVIC, S.L.U.

Patrocinador
II Campeonato de Frontenis
San Pedro de Verona
Margudgued.

FIESTAS EN HONOR A SAN PEDRO DE VERONA

SÁBADO, 30 DE ABRIL DE 2011

- 11.00 horas:** Misa, bendición de términos y caridad
- 12.00 horas:** Pregón de fiestas y chupinazo
- 14:00 horas:** Comida Popular*
- 16.00 horas:** Bar el Pajar,: campeonato de guiñote, fase previa
- 17.00 horas:** Jotas a cargo de Grupo Folklórico “La fiera”
- 20.30 horas:** Cena popular* amenizada por “The Glory Efect” y “La Cuarta”.



BAR EL PAJAR

**patrocina
y
organiza**

**CAMPEONATO DE
GUIÑOTE FIESTAS DE SAN
PEDRO DE VERONA 2011.**

MARGUDGUED

2011

DOMINGO, 1 DE MAYO DE 2011

- 12.00 Horas:** Ronda con la Charanga de Pedrola y pasacalles de disfraces.
- 14.30 Horas:** Comida Popular*
- 16.00 Horas:** Bar El Pajar: Campeonato de Guiñote, Fase final.
- 17.00 Horas:** Animación infantil a cargo de “Aibadai”.
- 19.00 Horas:** Actuación del Grupo “Palotiau de Boltaña”.
- 20.30 Horas:** Concurso de Tortillas.

***El plazo de inscripción para el guiñote finaliza el 29 de abril de 2011 y para la competición de frontenis finaliza el jueves 21 de abril de 2011 ***

***Imprescindible apuntarse para las Comidas y Cena Popular antes del día 24/04/2011 ***



**Ayuntamiento
de Boltaña,
patrocinador
de la Animación Infantil**

V Concurso de Dibujo San Pedro de Verona

Como cada año por estas fechas, la ASOCIACIÓN DE VECINOS Y AMIGOS DE MARGUDGUED tiene el placer de convocar el popular CONCURSO DE DIBUJO INFANTIL y que por tercer año consecutivo, se abre para todos los ninones de la Comarca de Sobrarbe y también para todos los veraneantes de la zona e internautas.

Queremos invitaros a todos los que tengáis edades comprendidas entre los 3 y 14 años y que les guste dibujar a que participen en este concurso, la experiencia será muy positiva y os esperan fantásticos premios.

El plazo de admisión de pinturas comprende **desde el 1/05/11 al 30/10/11**. El tema a desarrollar deberá estar relacionado con **MARGUDGUED: Su pueblo, paisaje, edificios, festejos, gentes y tradiciones,**

El formato de los dibujos se ajustara a TAMAÑO FOLIO o DINA4 únicamente.

Los tramos de edades para el concurso de dibujo esta establecido de la siguiente manera:

Tramo A: 3 a 6 años Tramo B: 7 a 10 años Tramo C: 11 a 14 años

Importante: POR DETRÁS DE LOS DIBUJOS **deberán aparecer los siguientes datos:**

- Nombre y apellidos, así como la edad del niño que ha realizado el dibujo.
- Nombre y apellidos de padre, madre o tutor
- Teléfono de contacto y localidad.

Los dibujos deberán ser entregados a:

Asociación de Vecinos y amigos de Margudgued (Casa Cambra, Casa Gila, Casa Paco en Margudgued); Parroquia de Boltaña; Escuela de Boltaña; Escuela de Ainsa; Biblioteca de Tierrantona; Casa de la Cultura de Boltaña, Asociación Cultural La Fiera (Zaragoza)

Todos los dibujos que se reciban serán expuestos en el Palacio de Congresos de Boltaña.

Los dibujos Finalistas serán publicados en el programa de Fiestas de San Pedro de Verona de Margudgued 2012.

El día de la entrega de premios será el Domingo, **15 de enero de 2012 a las 13.00 horas**, en la PLAZA DE MARGUDGUED.

La Asociación de Vecinos y Amigos de Margudgued se reserva el derecho para la utilización y difusión de los mismos.

Nota: Para los que no podáis entregarlos en mano podéis enviarlos por correo postal a la dirección siguiente:

Asociación de Vecinos y Amigos de Margudgued

C/ Única, nº 5 (Casa Cambra) 22349 Margudgued - (Huesca)

PASEANDO DESDE MARGUDGUED A GUASO

Mirando desde Margudgued hacia el sur vemos sobre un tozal nuestro vecino pueblo de Guaso. El paseo, sin necesidad de utilizar coche, entre ida y vuelta, dura unas tres horas, llegando hasta su iglesia. Pero también podemos pasar toda la mañana o la tarde disfrutando de la visita a sus nueve barrios (casi tan grande como Barcelona, se dice por aquí): Samper, L'Arrabal, Bestreguí, A Closa, Santa Quiteria, El Tozal, El Puyal, O Grau y La Ribera. En la misma cima del tozal se encuentra el "esconjuradero", una construcción cuadrangular conocida como "Cuatro Pilares", desde el cual se "exorcizaban" o "esconjuraban" las malas tormentas (recordad la canción de La Ronda sobre Mosen Bruno Fierro). Pasad aquí un buen rato disfrutando de las magníficas vistas del Pirineo y de buena parte del Sobrarbe.



El paseo parte de la curva de la carretera a que va a Guaso, junto al bar el Pajar. Seguimos por la carretera hasta el camino Naval que desde Boltaña, pasa cerca del camping de Margudgued, y va hacia Guaso y el Somontano. Cruzamos el curso de agua por el sifón de la acequia que pasa bajo el barranco de Sieste. Desde aquí sube un camino pedregoso bastante empinado hasta la carretera. En esta curva tenemos dos opciones:

Si seguimos por la carretera durante unos 250 metros, debemos tomar luego a la derecha por una corta pista entre la balsa de agua para el ganado y el barranco Larderico o Fonziallas. Seguimos bordeando los campos dejando el barranco a la izquierda.

Si la cruzamos aquí (hay un pequeño camino en pendiente al otro lado), estaremos en El Tollar, donde dicen que se ubicaba antes Margudgued. Debemos entonces seguir por una margen en medio de los campos hasta el barranco mencionado

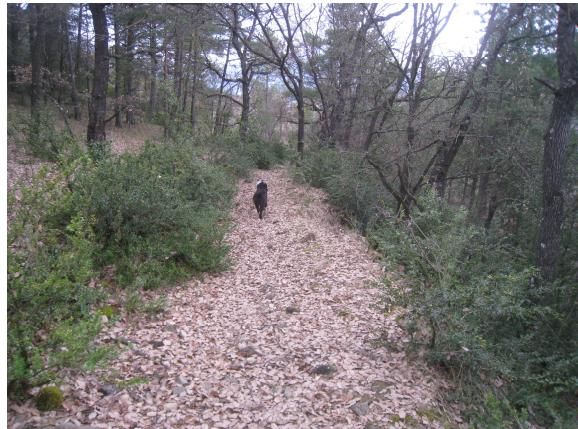
En los dos casos llegamos hasta un camino paralelo al barranco en medio de un bosquecillo de quejigos, pinos y bojes. En algunos tramos todavía conserva su firme de "enrollada", realizado con piedra de canto formando un curioso adoquinado. Hemos dejado atrás y a nuestra derecha el campo donde estaba previsto construir "la planta de tratamiento de residuos sólidos" que tantas preocupaciones nos dio.

Seguimos por el camino junto al barranco durante unos 10 minutos hasta que se abre y pierde gran parte de su vegetación, dejando a la derecha un bonito muro de piedra que no seguimos. Allí, arriba a la izquierda, vemos dos casas del barrio Samper. Vamos hasta ellas por una pequeña barranquera seca. Desde las casas sale una carretera que seguimos durante 3 minutos. Luego tomamos un camino a la izquierda, hay un poste de senderismo, que nos lleva a otro barrio, l'Arrabal. De nuevo una carretera, que

se abre en dos y que une las casas del barrio. Por la derecha vamos hacia la ermita de San Sebastián y, ya en la carretera que une Guaso con La Torrecilla, subimos hacia los otros barrios del pueblo. Visitamos Guaso con tranquilidad; no hay pérdida.

De vuelta, en la curva de Guaso y ya en la carretera hacia Margudgued, bajamos por una pista a la derecha hacia la ermita de Las Biñas. Desde aquí, un camino baja hasta la carretera que va a L'Aínsa, que cruzamos, y seguimos por la pista que hay enfrente.

La última parte del paseo es muy agradable, al principio entre campos, luego por medio de un bosque mixto de quejigos, bojes y pinos, con los campos a la derecha.



Seguimos bajando por un camino en medio del bosque hasta una barranquera que se une al barranco de Sieste. Lo cruzamos justo al principio de un trozo de escollera y seguimos por el otro lado del barranco.

Desde allí “salía” el camino público que llega hasta la esquina sur de Margudgued, entre campos. El principio aún está, luego el camino “sigue” entre dos campos que no cogemos porque una valla ha cerrado el paso. Por ello, debemos seguir junto al barranco de Sieste hasta la pista que lo cruza y que va a l'Aínsa. La tomamos a la izquierda y en poco tiempo llegamos a Margudgued.

En la página Web de la asociación (www.margudgued.org) hay más fotos y detalles. Salud y a disfrutar.

Francisco Dieste

El

supermercado



Grupo

SABECO

Polígono Troteras
Tel.: 974 518 069
BOLTAÑA

Les desea Felices Fiestas.

HIMNO A SAN ANTONIO



Oh glorioso San Antonio
De este pueblo protector
Abogado y poderoso
Ante el trono del Señor.

Desde vuestro excelso trono
Nuestra plegaria escuchad
Salvad a nuestros devotos
Y al infierno encadenad.

Desde nuestro pueblo
Oíd el clamor
Romped sus cadenas
Templad su dolor.

La sombra de Herodes
Cual sal disipad
De tus mayores
La fe restaurad.

Himno a nuestro patrón, San Antón, (quien preside nuestro altar mayor), recuperado por Carmen Román con motivo de la celebración de San Anton, en Margudgue este año 2011.

 Flores naturales y artificiales
Composiciones florales
Arreglos en iglesias, restaurantes, hoteles, etc.
Ramos de novia
 servicio interflora

Muguet
FLORISTERÍA
Avda. Ordesa, 9 22330 Aínsa - Huesca
974 500 410 muguetalnsa@gmail.com

PELUQUERÍA LUISA **BAR**
UNISEX **ARAGONÉS**

Avd de Ordesa N° 28 LC
22.340 Boltaña Avd de Ordesa N° 24 LC
22.340 Boltaña

Tlf 974 50 21 85 y 638 712 938 Tlf 974 50 21 85 y 638 712 938

**Peluquería Luisa y Bar Aragonés,
les desean unas felices fiestas.**

RECETA GANADORA EN EL CONCURSO DE TORTILLAS SAN PEDRO DE VERONA 2.010

INGREDIENTES:

- 6 huevos
- 400 gr. de patatas
- 200 gr. de setas.
- 1 cebolla mediana
- Aceite de oliva
- Sal



ELABORACIÓN:

Pelamos, lavamos y cortamos las patatas en láminas y las salamos. Pelamos y cortamos la cebolla en juliana. Ponemos al fuego una sartén honda con abundante aceite de oliva y cuando esté caliente echamos las patatas y la cebolla.

Mantenemos el fuego no muy fuerte hasta que las patatas y la cebolla estén blandas y ligeramente doradas. Las sacamos del fuego y escurrimos bien el aceite. Cortamos las setas a trozos, las salamos y las ponemos a freír con aceite, a parte de las patatas y la cebolla (porque tienen diferente tiempo de cocción). Cuando estén blandas las sacamos del fuego y las escurrimos.

En un bol batimos los huevos con una pizca de sal e incorporamos la patata, la cebolla y las setas, removemos bien para que quede todo bien mezclado. Calentar un poco de aceite en la sartén y cuajar la tortilla al gusto.

Teresa Laplana y Andrea Galligo.



**HOTEL BARCELÓ MONASTERIO
DE BOLTAÑA**

**Patrocinador del V Concurso de
Tortillas.
San Pedro de Verona.**



LOS PINTORES DE MARGUDGUED, SE SUPERAN UN AÑO MÁS Y BATEN RECORD.

Los Escolares de la Comarca, visitantes y amigos de nuestro pueblo, aficionados a la pintura, se daban cita un año más, para plasmar la belleza de Margudgued.



Este año, se modificaba la fecha de convocatoria, fallo, exposición y entrega de trofeos, para favorecer la participación en el Certamen Comarcal. De esta manera, por primer año, los dibujos no se premiaban, exponían y fallaban para la fiesta de la que toma su nombre, San Pedro de Verona, sino que eran entregados coincidiendo con nuestro patrón mayor: San Antón.

Destacada fue la atención prestada desde los medios de comunicación. El certamen, su fallo, exposición y entrega de trofeos fue recogida por los principales medios de comunicación de la provincia.

Participaron los centros escolares de Boltaña y Ainsa, usuarios de la Biblioteca de Tierrantona e, incluso, llegaron dibujos desde Carcaixent, Soria, Lloret, Huesca y Zaragoza.

El fallo del jurado, la comunicación a los Centros Escolares, dio paso a la comunicación a la prensa y a la exposición en el Palacio de Congresos de Boltaña, coincidiendo con la llegada del nuevo año.

Hay que destacar el trabajo desarrollado por los componentes del jurado: Lourdes, Paco, José Antonio, Sergio, Esperanza, y sobre todo, de Andrea Galligo, nuestra Concejal de Cultura en el Ayuntamiento de Boltaña, que además de participar en la deliberación, colaboró y gestionó, de forma especial, la Exposición y los espacios reservados en el Palacio.



El día 16 de enero se procedió a la entrega de trofeos en nuestra plaza Mayor. Los ganadores recibieron, diploma, trofeo de cristal y un lote de material de plástica (Acuarelas, carboncillos, pasteles,...) preparado especialmente para la ocasión, por el establecimiento oscense, especializado en artes plásticas, “El Partidero”.



Como ganadores de la Categoría de 3 a 6 años, en la que participaron 64 dibujantes, resultaron:

- 1º Lucía Bergua Birch (CP Asunción Pañart de Ainsa)
- 2º Raúl Cavero Laplana (C.R.A. Alto Ara de Boltaña)
- 3º Álvaro García Adán (CP Asunción Pañart de Ainsa)

En la categoría intermedia, que registró una participación total de 104 obras, resultaron como vencedores:

- 1º David Puyuelo Citoler (CP Asunción Pañart, Ainsa)
- 2º Artur Vanguaille (CP Asunción Pañart, Ainsa)
- 3º Julia Ballarín Díez (CP Asunción Pañart, Ainsa)



Los más mayores, presentaron a concurso un total de 18 obras, y el jurado galardonó las de los siguientes:



- 1º Abel González Bernad, (CP Asunción Pañart, Ainsa)
- 2º Rocío Noguerol Albás, (Margudgued)
- 3º Raquel Broto Moncasi, (CP Asunción Pañart, Ainsa)

Os invitamos a que animéis a los más pequeños, para que participen en el Certamen de este año, cuyas bases están recogidas en este mismo programa y, nuevamente, batir el record de participación.

Con este Concurso hemos conseguido que los más jóvenes visiten Margudgued, indaguen en sus rincones, recorran sus parajes,... para luego plasmarlo en sus pinturas. Por ello, a todos los participantes, padres y profesores, daros las gracias. Una gracias que hacemos extensivas también de forma muy especial a nuestro Jurado, que cada año lo tiene más complicado, por el gran nivel de las obras presentadas; Al Ayuntamiento de Boltaña, por su disposición y colaboración, y por supuesto, no podemos olvidarnos del apoyo y patrocinio de la Comarca de Sobrarbe.

A continuación, y en homenaje a los galardonados, reproducimos las obras premiadas de cada categoría.

Karlota Albás Lascorz

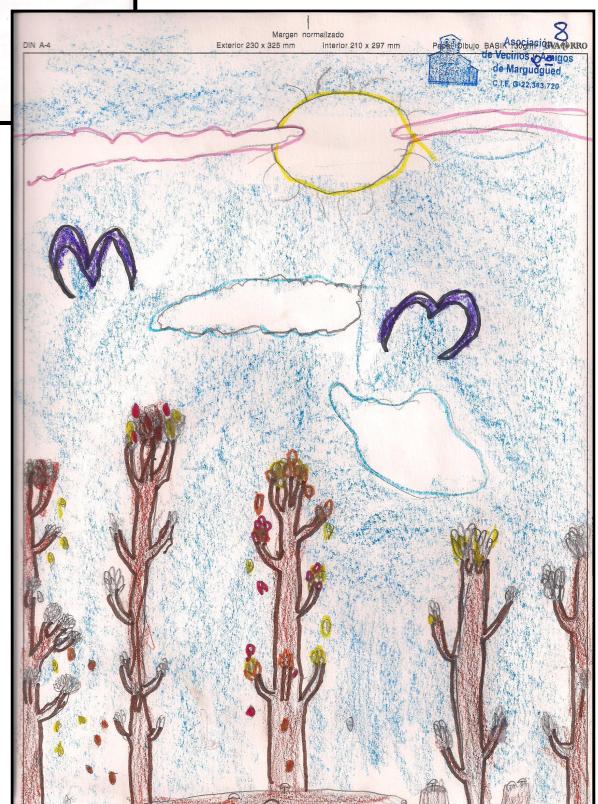


**Patrocina el Concurso de Dibujo
San Pedro de Verona
de Margudgued**

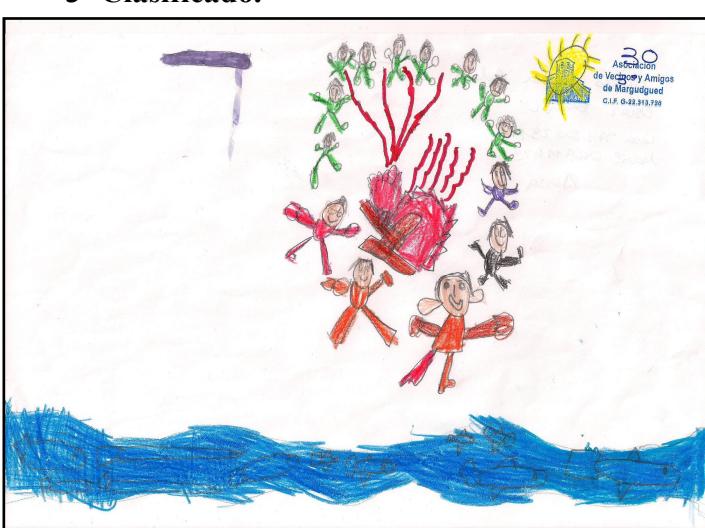
TRABAJOS FINALISTAS, CATEGORÍA 3 a 6 AÑOS.



1º Clasificado.



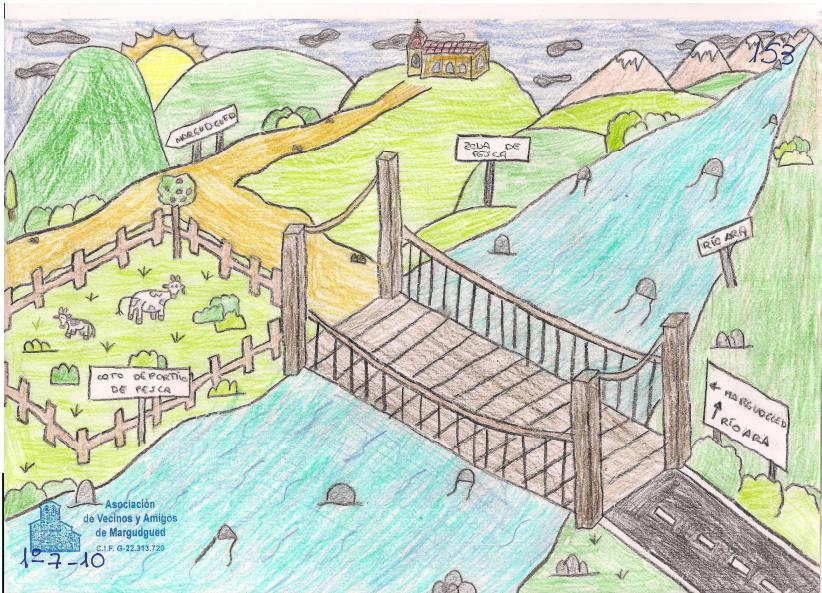
2º Clasificado.



3º Clasificado.

TRABAJOS FINALISTAS, CATEGORÍA 7 a 10 AÑOS.

1º Clasificado.



2º Clasificado.

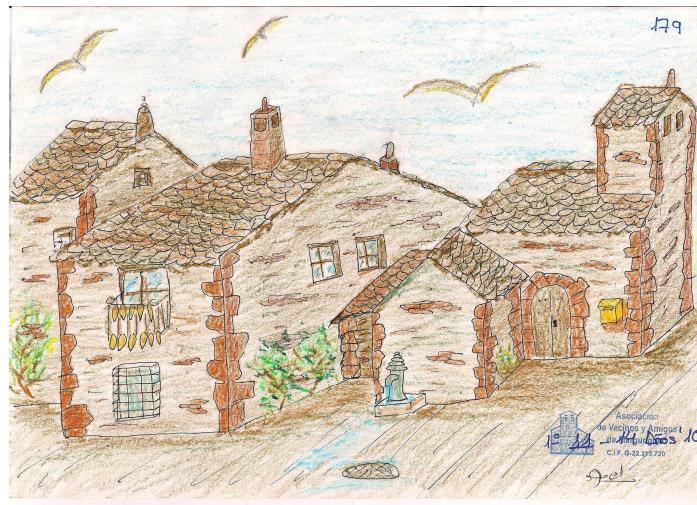


3º Clasificado.



TRABAJOS FINALISTAS, CATEGORÍA 11 a 14 AÑOS.

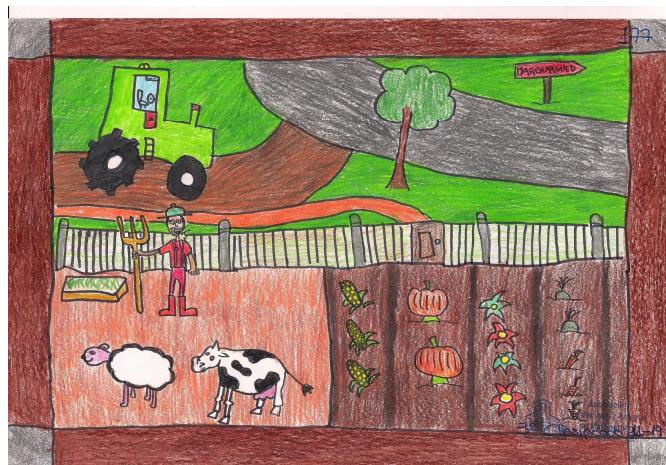
1º Clasificado



2ª Clasificado



3ª Clasificada



**San Anton
2011**

